

116117

PÄIVYSTYSAPU

Ennen kuin hakeudut päivystykseen, soita maksuttomaan numeroon 116117. Päivystysapu palvelee 24/7. Kun oma terveysasemasi on avoinna, ole yhteydessä sinne.

Ring det avgiftsfria numret 116117 innan du söker dig till jouren. Jourhjälpens betjäna 24/7. Kontakta den egna hälsostationen, när den är öppen.

Before you go to the emergency department, call the toll-free number 116117. Medical Helpline answers 24/7. If your own health centre is open, call them.

DigiFinland

116117

PÄIVYSTYSAPU



**Päivystykseen?
Soita ensin 116117**

Till jourmottagningen? Ring först 116117

**Should I go to the emergency department?
Call 116117 first**

PÄIVYSTYSAPU 116117

Päivystykseen? Soita ensin 116117

Kun oma terveysasemasi on kiinni, saat apua äkillisiin terveysongelmiin soittamalla maksuttomaan numeroon 116117. Soita numeroon ennen päivystyspoliklinikalle hakeutumista.

Päivystysavusta annamme ohjeita itsehoitoon tai ohjaamme sinut oikeaan hoitopaikkaan. Terveystenhuollon ammattilaiset vastaavat puheluusi vuorokauden ympäri.

Henkeä uhkaavissa tilanteissa (esim. kova rintakipu, hengitysvaikeus, tajuttomuus, halvausoireet, äkillinen kouristelu) soita hätänumeroon 112.

JOURHJÄLPEN 116117

Till jourmottagningen? Ring först 116117

När din egen hälsostation är stängd kan du vid akuta hälsoproblem få hjälp på det avgiftsfria telefonnumret 116117. Ring numret innan du beger dig till jourpolikliniken.

Vi hänvisar dig till rätt vårdenhet eller ger dig anvisningar för egenvård. Vårdpersonal besvarar dina samtal dygnet runt.

I nödsituationer ska du ringa 112.

MEDICAL HELPLINE 116117

Should I go to the emergency department? Call 116117 first

When your health centre is closed, you can get advice and guidance in sudden health problems by calling the toll-free number 116117. Call the number before you go to the emergency department.

We will instruct you to the correct place of care and also give advice on self-care. Health care professionals answer your phone calls 24/7.

In an emergency, call 112.

Päivystysapu 116117 -palvelusta saat

- sosiaali- ja terveydenhuollon neuvontaa ja ohjausta luotettavasti ja nopeasti
- apua omasta tai läheisen tilanteesta huolestuneelle
- tiedon, onko tilanne kiireellinen vai voiko huolen kanssa odottaa seuraavaan aamuun
- neuvoja äkillisiin terveysongelmiin oman terveysasemasi ollessa suljettuna.

Vid Jourhjälpen 116117 får du

- råd och hänvisning i social- och hälsovårdstjänster snabbt och pålitligt
- råd till den som är oroad över sin egen eller en anhörigs situation
- information om läget är akut eller om man kan vänta till nästa morgon
- råd vid akuta hälsoproblem, när den egna hälsostationen är stängd.

The Medical Helpline 116117 service provides you with

- quick and reliable guidance and advice in social and health care matters
- assistance when you are concerned about yourself or someone close to you
- confirmation on whether the situation is urgent or if it can wait until the morning
- advice in sudden health issues when your health centre is closed.